Nicaragua

"For the purpose of notifying you of new signatures, I enclose herewith a copy of the certification given by Mr. Pablo A. López, notary and legal adviser to the Ministry of Economic Affairs and Development of the Republic of Nicaragua, containing the signatures and seals of the officials of the Export Procedures Centre, the Central Bank of Nicaragua and the Ministry of Economic Affairs and Development.

These will be valid from 1 August 1995 and will be used to certify the origin of Nicaraguan exports to enable them to qualify for the Generalized System of Preferences (GSP)." 7/

Republic of Korea

The UNCTAD secretariat has been informed by the Permanent Mission of the Republic of Korea that stamp No. 27 (Office of Pyongtaek City) as annexed to document TD/B/C.5/ORIGIN/68 is not currently used. It should be replaced by the corrected one. 8/

Notes

1/ For earlier notifications, see documents TD/B/AC.5/39/Adds.8, 16, 17 and 22.

2/ For earlier notifications, see document TD/B/C.5/ORIGIN/58.

3/ For earlier notifications, see documents TD/B/C.5/ORIGIN/31, 34 and 63.

4/ For earlier notifications, see document TD/B/C.5/ORIGIN/68.

5/ See annex I.

6/ See annex II.

7/ See annex III.

8/ See annex IV.

Anrex I

REPUBLICA DEL ECUADOR
SUBSECRETARIA REGIONAL DEL MICIP EN EL LITORAL
GUAYAQUIL - ECUADOR

SUBSECRETARIA REGIONAL DE INDUSTRIAS
COMERCIO E INTEGRACION EN EL LITORAL

Ing. Mario Cerezo de Andrade
ANDUETA JEFE

SUBSECRETARIA REGIONAL DE INDUSTRIAS

Econ. Fernando García Falconí
JEFE

Annex II

HUNGARIAN CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
H-1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 6-8.
Phone: (36-1) 153-3333, Fax: (36-1) 153-1285

Budapest, 2nd March, 1995

L I S T

of associates, authorized to sign Certificates
of Origin, ATA-Carnets and other documents
on behalf of the Hungarian Chamber of Commerce and Industry

Mrs Teresa SURÁNYI .....

Mrs Katalin SZABÓ .....

MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

Bács-Kiskun Megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Kecskemét Klapka u. 9-11. tel./fax: 481-706
Chamber of Commerce and Industry Bács-Kiskun County.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry Bács-Kiskun County are as follows:

Mrs. Ágnes Zsembery Igertné .....

Mrs. Lászlóné Benyó .....

Mrs. Jánosné B.Kis .....

Bács-Kiskun megyei Kereskedelmi és Iparkamara

BÉKÉS MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF COUNTY BÉKÉS
Békéscsaba, Szabadság tér 16-18. H-5601 Pf.: 135.
Tel.: (36-66) 324-976, 442-311 Fax: (36-66) 324-976

Employees authorized to sing Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of County Békés are as follows:

1., Ms Mariann Dinók .....

2., Mrs Judit Gregor .....

3., Ms Gabriella Grósz .....

4., Mr Zsolt Tóth .....

5., Mr József Zahorán .....

Békés megyei Kereskedelmi és Iparkamara

BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY BUDAPEST

H-1016 Budapest, Krisztina krt. 99.
Postacím/ Address: 1253 Budapest, Pf./P.O.B.: 10.
Telefon/fax: (36-1)175-6764,(36-1)202-7930

Budapest, február 1995

LIST

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry, Budapest are as follows:

Mrs Ildikó Joó, secretary .....

Mrs Ildikó Lőrincz-Locker, secretary .....

Mrs Mária Sirkó, secretary .....

Mrs Mária Duchange-Vadász, secretary .....

Mrs Ilona Tószegi, secretary .....

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

Kolc, Arany J. u. 4.
1 Miskolc, Pf.: 376

Borsod-Abaúj-Zemplén megyei
Kereskedelmi és Iparkamara

Tel.: (36-46) 340-492, (36-4
Fax.: (36-46) 340-403
Telex: 62-659

Chamber of Commerce and Industry
for Borsod-A.-Z. County

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Borsod-A.-Z. County are as follows:

Mrs. Rózsa Kutasi .....

Mrs. Erzsébet Szabó-Szatmári .....

Mrs. Erzsébet Szabó-Dr.Kerey .....

Mrs. Anna Baán-Dr.Szilágyi .....

Mr. István Zórád .....

Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Kereskedelmi és Iparkamara

CSONGRÁD MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

Szeged, Tisza L. krt. 2-4.
H-6701 Pf.524.
Tel: 62/321-343, 62/321-512
Fax: 62/324-194, Tx:82557

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
CSONGRÁD COUNTY

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry Csongrád County are as follows:

Dr. Lajos Horváth	.....
Ms. Piroska Varga	.....
Ms. Katalin Somogyi-Kozsuch	.....
Ms. Edit Volford-Csonka	.....
Ms. Tünde Bálint	.....
Ms. Helga Németh	.....
Ms. Zsuzsanna Oláh	.....

Csongrád megyei Kereskedelmi és Iparkamara

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY FOR GYŐR-MOSON-SOPRON COUNTY
H-9001 GYŐR, Király u. 20. Pf.: 673. Tel.: 36/96/315-775, 311-051
Fax: 36/96/319-650

GYŐR-MOSON-SOPRON MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS
IPARKAMARA
ALAPÍTVA 1890

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Gyôr-Moson-Sopron County are as follows:

Mr. József Vápár .....

Mrs. Irén Kiss .....

Mr. János Kocsi .....

Mr. Ottó Bognár .....

Mrs. Márta Gyulai .....

Mrs. Ilona Némethy .....

Mrs. Mária Kókai .....

Mr. Richard Keresztény .....

Győr-Moson-Sopron megyei Kereskedelmi és Iparkamara

FEJÉR MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Chamber of Commerce and Industry for Fejér County

H-8000. SZÉKESFEHÉRVÁR, Petőfi S.u.5.
✉ H-8001. SZÉKESFEHÉRVÁR, Pf.: 87.
Tel.:22-340-762, tel./fax: 22-327-627

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Fejér County are as follows:

Mrs. Éva Hantos-Juhász .....

Mrs. Erzsébet Juhász .....

Fejér megyei Kereskedelmi és Iparkamara

Hajdú-Bihar megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce and Industry of Hajdú-Bihar County
Debrecen, Kálvin tér 6/b.
Hungary 4002 P.O.B. 199.

Tel.: (-36) 52 413053
(-36) 52 319236
Telex: 72705
Fax: (-36) 52 319236

Hajdú-Bihar megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce and Industry of Hajdú-Bihar Country
4026. Debrecen, Kálvin tér 6/B

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of Hajdú-Bihar Country are as follows:

Mr. Imre Torok .....

Mrs. Erika Kaszás .....

Miss.Rozália Samu .....

Mrs. Judit Gulyás .....

Miss.Sarolta Pály .....

Hajdú-Bihar megyei Kereskedelmi és Iparkamara

H-3300 Eger, Dobó tér 6/A

Postac m: 3301 Eger Pf.: 440

HKIK

HEVES MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS
IPARKAMARA

Telefon: (36) 312-989, 321-002, 410-011/196

Telefax: (36) 312-989

HEVES MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

HEVES COUNTY CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

3300 Eger, Dobó tér 6/a

Empolyees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the (Heves County Chamber Of Commerce And Industry) are as follows:

Mr. Gábor Fülöp .....

Mrs. Ibolya Koós .....

Mrs. Veronika Deak .....

Heves megyei Kereskedelmi és Iparkamara

JÁSZ-NAGYKUN-SZOLNOK MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
OF JÁSZ-NAGYKUN-SZOLNOK COUNTY
5000 Szolnok, Kossuth L. út 2.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of Jász-Nagykun-Szolnok County are as follows:

Mr. dr. Imre Kerékgyártó .....

Mrs. Emilia Nagy .....

KOMÁROM-ESZTERGOM MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

CHAMBER of COMMERCE and INDUSTRY of KOMÁROM-ESZTERGOM COUNTY
INDUSTRIE UND HANDELSKAMMER VON KOMÁROM-ESZTERGOM KOMITAT

H-2800 TATABÁNYA V. Előd v. u. 17.
Levél/P.O. Box : H-2801 TATABÁNYA Pf. 161
Telefon & Fax : (36) 34 316-259

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of Komárom-Esztergom County are as follows :

Mrs. Maria Balogh .....

Mrs. Erika Scheib .....

Mr. Imre Pálos .....

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
IN NÓGRÁD COUNTY
3100 Salgótarján, PO BOX 145, Hungary
Phone/Fax: 36-(32)-316-476

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry in Nógrád County are as follows:

Dr. Erzsébet Berente (Mrs.) _____

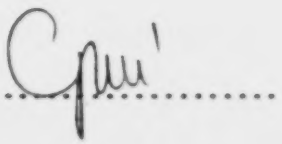
Ildikó Németh (Miss) _____

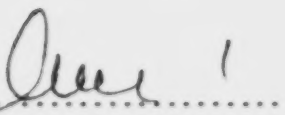
László Szabó (Mr.) _____

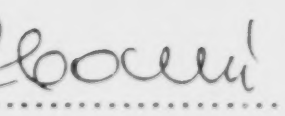
Pest Megyei
Kereskedelmi és Iparkamara

Chamber of Commerce
of the County of Pest

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce of the County of Pest are as follows:

Mrs. Andrea Gecse
secretary ..... 

Mrs. Mária Magyar
secretary ..... 

Mrs. Krisztina Zboróvári
secretary ..... 

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya

H-7621 **Pécs**, Majorossy I. u. 36.
H-7601 **Pécs**, Postafiók 109.

alapítva
1875

Telefon: 72/315 092, 315 365, 327 155
Telefax: 72/315 385

Employess authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya are as follows:

Mr. Dr. Tamás Síkfõi .....

Mrs. Erika Dudás - Valcsák .....

Mrs. Katalin Králik .....

Mrs. Zita Knolmayer .....

Mrs. Mária Sztraka .....

Mrs. Melinda Tóth - Holló .....

Mrs. Mária Hábián .....

Mrs. Mária Zódor .....

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya

H-7621 **Pécs**, Majorossy I. u. 36.
H-7601 **Pécs**, Postafiók 109.

alapitva
1875

Telefon: 72/315 092, 315 365, 327 155
Telefax: 72/315 385

Employess authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya are as follows:

Ms Orsolya Havéta ..... Havéta Orsolya

SOMOGYI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 1/C.
7400 KAPOSVÁR, HUNGARY

SOMOGY CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
Telefon: 82/316-244, 82/316-710
Telefax: 82/319-428

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Somogy Chamber of Commerce & Industry are as follows:

Mr. Miklós Christ .....

Mr. Zoltán Márton .....

Mrs. Julianna Tóth .....

Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kereskedelmi és Iparkamara
4400 Nyíregyháza
Hősök tere 5.

Tel: (42)314-111/-159
-279
Tel/fax: (42)343-816

/95.

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
OF SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY
4400 Nyíregyháza, Hősök tere 5.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the /Chamber of Commerce and Industry of Szabolcs-Szatmár-Bereg County/ are as follows:

Mr. Dr. Jakab Imre .....

Mrs. Dr. Szabó Antalné .....

Mrs. Dr. Nagyné Joó Tünde .....

Mrs. Virányiné Balku Ágnes .....

Mr. Bándi Nándor .....

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

Tolna Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

H-7100 Szekszárd, Arany János u. 23-25.
Telefon: (74) 311-894 Fax: (74) 311-894

Tolna Megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Tolna Country's Chamber of Commerce and Industry

7100 Szekszárd, Arany János u. 23-25.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Tolna Country's Chamber of Commerce and Industry are as follows:

Mrs. Ilona Rostás .....

Mrs. Judit Kürtössy .....

Miss Zsuzsanna Fátrai .....

Mrs. Julianna Kindl .....

Tolna megyei Kereskedelmi és Iparkamara

VAS MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPAR-
KAMARA

9700 Szombathely, Honvéd tér 2.
Telefon: 94/ 312-356
94/ 316-936
Telefax: 94/ 316-936

Magyar Kereskedelmi és Iparkamara
Hungarian Chamber of Commerce and Industry

1055 Budapest, Kossuth tér 6-8.

Employees authorized to sign Certificates of Origin,
ATA-Carnets and other documents on behalf of the
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF "VAS" COUNTY
are as follows:

Mrs. Andrea Velladics .....

Mrs. Beatrix Bognár .....

VESZPRÉM MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Chamber of Commerce and Industry Veszprem
H-8200 Veszprém, Budapest u. 3.
H-8201 Veszprém, Pf. 220
Tel.: 36-88/429-008; 423-222
Fax: 36-88/429-008; 428-061

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Veszprém County are as follows:

Mr. Tamás Csabai .....

Mrs. Margit Tasner .....

Mrs. Mária Fiola .....

Miss. Angéla Csöndes .....

Veszprém Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

ZALA MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Chamber of Commerce and Industry of county Zala

H- 8900 Zalaegerszeg, Kosztolányi u. 10.
H- 8901 Zalaegerszeg, Postafiók 222

Telefon: (92) 311 042
Telefax: (92) 311 042

Employees authorized to sing Certificates of Origin, ATA-Carnets and other dokuments on behalf of the Hungarian Chamber of Commerce and Industry of Zala county are as follows.

Mrs. Nagy Ildikó .....

Mrs. Vékásy Zsuzsanna .....

Mrs. Berta Marianna .....

Miss. Kárpáti Adrienn .....

Zala megyei Kereskedelmi és Iparkamara

Annex III

Ministerio de Economía y Desarrollo

Despacho del Ministro

CERTIFICACION

REGISTRO DE FIRMAS Y SELLOS.

Registro de firmas y sellos de los funcionarios del Centro de Trámites de Exportación, Banco Central de Nicaragua y Ministerio de Economía y Desarrollo, autorizados a firmar los Certificados de Origen de los productos a exportarse, para efectos de la Ampliación del Sistema Generalizado de Preferencias. (SGP), Forma A.

NUEVO SELLO:

CENTRO DE TRAMITE DE LAS EXPORTACIONES
CETREX

NUEVAS FIRMAS AUTORIZADAS:

Lic. Guillermo Ordeñana
Sub-Gerente Comercio Exterior
BANCO CENTRAL DE NICARAGUA

Lic. Ligia Delgado.
Delegada del Banco Central de Nicaragua
CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION

Lic. Luis Sánchez.
Secretario Ejecutivo
COMISION NACIONAL DE PROMOCION DE EXPORTACIONES.

Lic. Rafael Villavicencio.
Director Ejecutivo
CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION

Lic. Marvin Ramirez.
Sub-Director
CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION

El suscrito Notario Público autorizado por la Excelentisima Corte Suprema de Justicia para Cartular durante el quinquenio que finaliza el tres de Abril de mil novecientos noventa y siete, CERTIFICA que las firmas que anteceden son auténticas y que fueron puestas en mi presencia por los funcionarios que las suscriben, y que el Sello que antecede es el que usa el Centro de Trámites de Exportación (CETREX), de todo lo cual doy fe.

Managua, 12 de Junio de 1995

PABLO ANTONIO LOPEZ
REPUBLICA DE NICARAGUA
AMERICA CENTRAL

DR. PABLO A. LOPEZ
Notario y Asesor Legal,
MINISTERIO DE ECONOMIA Y DESARROLLO

Annex IV

Correction of Stamp for Certification of Origin
(To be used by the Office of Pyongtaek City, Republic of Korea)

Name of the Office : Office of Pyongtaek City

Address : 846 Pichon-dong Pyongtaek Kyonggi-do
450-150, Republic of Korea

Specimen of corrected stamp

incorrect stamp	corrected stamp

UNITED
NATIONS

TD

United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/70
18 September 1995

ENGLISH
Original: ENGLISH/SPANISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Special Committee on Preferences

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from a communication received from El Salvador 1/ and Viet Nam 2/

El Salvador 3/

"I hereby transmit the signatures and stamps authorized for certificates of origin (Form A) of the Generalized System of Preferences (GSP) issued by the Export Procedures Centre (CENTREX), with effect from today.

"These signatures replace those reported to the Committee on 18 June 1993 and published in UNCTAD document TD/B/C.5/ORIGIN/61 of 13 September 1993.

"With regard to the above, please inform those concerned in order to facilitate our exports."

Viet Nam 4/

"... has the honour to inform that the Chamber of Commerce and Industry of the Socialist Republic of Viet Nam and its branch offices throughout Viet Nam have been authorized to issue certificates of origin Form A, Form B and Form APR for Vietnamese GSP products.

"Enclosed herewith you will find the specimen of seals and signatures of the Chamber of Commerce and Industry and its branch offices as its official registration."

1/ For earlier notifications see TD/B/C.5/ORIGIN/1, 7, 9, 13, 16, 17, 21-23, 28, 32, 33, 40, 41 and 61.

2/ For earlier notifications see TD/B/C.5/ORIGIN/63.

3/ See annex I.

4/ See annex II.

Annex I

CABLES: BACEN

BANCO CENTRAL DE RESERVA
DE EL SALVADOR
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C. A.

FIRMAS Y SELLO AUTORIZADOS PARA CERTIFICADOS DE ORIGEN DEL SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS (SGP) EN EL CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION (CENTREX)

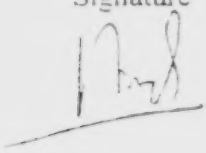
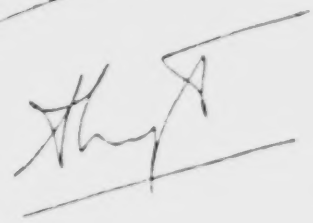
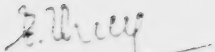
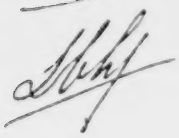
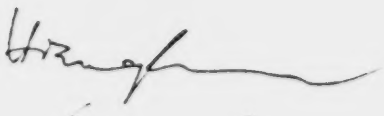
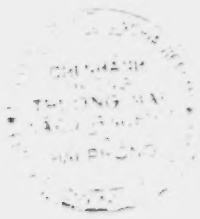
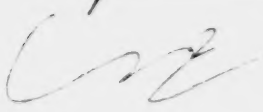
Maura Rebeca Flor *Jefa* *Centro de Trámites de Exportación*	*Rafael Vladimir Velásquez* *Supervisor Op. de Exp.* *Centro de Trámites de Exportación*
José Cornelio Deras Robles *Colaborador* *Centro de Trámites de Exportación*	*Myrna Marely Durán Tobar* *Delegada* *Ministerio de Economía*
Sonia de los Angeles Silva *Delegada* *Ministerio de Economía*	*Sabrina Elizabeth de Rodezno* *Delegada* *Ministerio de Economía*
Ana Guadalupe de Bracamonte *Delegada* *Ministerio de Economía*	Banco Central de Reserva de El Salvador — Centro de Trámites de Exportación *Sello Oficial*

* *Sustituye a las firmas reportadas en Diario Oficial TD/B/C.5/ORIGIN/61, del 13 de septiembre de 1993.*

Annex II

LIST OF AUTHORIZED SIGNATORIES AND STAMPS UTILIZED FOR CERTIFICATE OF ORIGIN

*****

Name	Signature	Approved Stamp
Trần Hữu Huỳnh		CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF VIETNAM P.P SECRETARY GENERAL
Nguyễn Hồng Lương		
Trần Hữu Thắng Thường		
Trần Hữu Lợi		
Trần Thế Thắng		CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM P.P SECRETARY GENERAL
Lê Nguyên Thắng		
Phạm Hoàng Trân		CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM P.P SECRETARY GENERAL 
Đỗ Chí Liêu		

Annex II (continued)

DANG VAN RONG
DIRECTOR

CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY OF VIETNAM
CANTHO BRANCH

NGUYỄN MỸ THUẬN

HỒ THỊ HƯỜNG

NGUYỄN-HỮU-MAI

CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
HO CHI MINH CITY BRANCH
P.P. Secretary General

TRẦN NGỌC LIÊN

ĐỖ Ý THANH

VÕ THỊ MINH TÂM

CHAMBER OF COMMERCE
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET
PP. Secretary General

Võ Văn Cao

NGÔ THỊ MỸ DUNG